

OBSAH / CONTENTS / INHALT

Úvodní slovo generálního ředitele České spořitelny Johna Jamese Stacka
Prefatory word of John James Stack, the Chairman of the Česká spořitelna
Vorwort John James Stack's, des Vorsitzenders der Tschechischen Sparkasse

9

1/	Spořitelnictví v českých zemích /do poloviny 19. století/ The System of Savings Banks in the Bohemian Lands /until the mid-19th Century/ Das Sparkassenwesen in den böhmischen Ländern /bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts/	11
----	---	----

2/	Rozmach spořitelnictví /od poloviny 19. století do roku 1918/ The Expansion of the Savings System /from mid-19th Century to 1918/ Der Aufschwung des Sparkassenwesens /von der Mitte des 19. Jahrhunderts bis zum Jahre 1918/	31
----	---	----

3/	Spořitelny v období politických zvrátů /v první republice, za německé okupace a po válce; 1918–1952/ Savings Banks During the Period of Political Changes /The First Republic, German Occupation, and the Post-War Period; 1918–1952/ Die Sparkassen in der Zeit der politischen Umstürze /in der Ersten Republik, während der deutschen Okkupation und nach dem 2. Weltkrieg; 1918–1952/	55
----	---	----

4/	Státní spořitelny v éře socialismu /1953–1989/ State Savings Banks in the Era of Socialism /1953–1989/ Die Staatssparkassen in der Ära des Sozialismus /1953–1989/	73
----	--	----

5/	Česká spořitelna, a.s. /moderní evropská banka; 1990–2005/ Česká spořitelna, a.s. /a Modern European Bank; 1990–2005/ Die Tschechische Sparkasse AG /eine moderne europäische Bank; 1990–2005/	87
----	--	----

6/	Stopy spořitelny v našem životě The imprints of the savings bank in our lives Spuren der Sparkasse in unserem Leben	101
----	---	-----

7/	Česká spořitelna v současnosti Česká spořitelna nowadays Die Tschechische Sparkasse in der Gegenwart	151
----	--	-----